

<input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Probate Court <input type="checkbox"/> ခရိုင်တရားရုံး <input type="checkbox"/> ဒင်းဗား သေတမ်းစာ အတည်ပြု တရားရုံး _____ County, Colorado ကောင်တီ၊ ကိုလိုရာဒို Court Address: တရားရုံးလိပ်စာ-	▲ COURT USE ONLY ▲ တရားရုံးအသုံးပြုရန်အတွက်သာ
In the Interest of: ၏ အကျိုးစီးပွားအတွက်-	Case Number: အမှုနံပါတ်-
Minor အရွယ်မရောက်သေးသူ	Division Courtroom ဌာနခွဲ တရားခွင်
ORDER APPOINTING GUARDIAN FOR MINOR အရွယ်မရောက်သေးသူအတွက် အုပ်ထိန်းသူခန့်အပ်ခြင်း အမိန့်	

Upon consideration of the Petition for Appointment of Guardian for the above minor and hearing on _____
 _____ (date),
 အထက်ဖော်ပြပါ အရွယ်မရောက်သေးသူအတွက် အုပ်ထိန်းသူ ခန့်အပ်ခြင်းဆိုင်ရာ အသနားခံစာနှင့် (နေ့စွဲ) _____ တွင် ပြုလုပ်သည့်
 ကြားနာခြင်းကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားလျက်

The court has considered any expressed wishes of the minor concerning the selection of the guardian. The court has considered the powers and duties of the guardian, the scope of the guardianship, and the priority and qualifications of the nominee.
 တရားရုံးသည် အုပ်ထိန်းသူ ရွေးချယ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ သဘောထားထုတ်ဖော်မှုများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့သည်။ အုပ်ထိန်းသူ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်များနှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ၊ အုပ်ထိန်းမှုအတိုင်းအတာ၊ အဆိုပြုခံရသူ၏ ဦးစားပေးမှုနှင့် အရည်အချင်းများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည်။

The court finds, determines and orders:
 တရားရုံးမှ ရှာဖွေတွေ့ရှိပြီး ဆုံးဖြတ်၍ အမိန့်ချမှတ်သည်မှာ-

1. Venue is proper and required notices have been given or waived.
 နေရာသည် သင့်လျော်မှုရှိပြီး လိုအပ်သော အသိပေးချက်များကို ပေးထားသည် သို့မဟုတ် စွန့်လွှတ်ထားသည်။
2. The minor was born on _____ (date).
 အဆိုပါအရွယ်မရောက်သေးသူကို _____ (ရက်စွဲ) မှာ မွေးဖွားခဲ့သည်။
3. An interested person seeks appointment of a guardian.
 စိတ်ဝင်စားသူသည် အုပ်ထိန်းသူခန့်အပ်မှုကို တောင်းဆိုနိုင်သည်။
4. The minor's best interest will be served by the appointment of a guardian.
 အဆိုပါအရွယ်မရောက်သေးသူ၏ အကောင်းဆုံး အကျိုးစီးပွားကို အုပ်ထိန်းသူတစ်ဦး ခန့်အပ်မှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ပါမည်။

5. The minor's parents' consent to the appointment of a guardian.
- အုပ်ထိန်းသူခန့်အပ်မှုကို ကလေးမိဘများမှ သဘောတူသည်။
- The minor's parents' parental rights have been terminated by prior court order.
- အရွယ်မရောက်သေးသူ မိဘများ၏ မိဘအုပ်ထိန်းမှုဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများကို ယခင်တရားရုံးအမိန့်ဖြင့် ရုပ်စဲထားသည်။
- The minor's parents are deceased.
- အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ မိဘများမှာ သေဆုံးသွားပြီဖြစ်သည်။
- The minor's parents are unwilling or unable to exercise their parental rights.
- အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ မိဘများသည် ၎င်းတို့၏ မိဘအုပ်ထိန်းမှုဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများကို ထမ်းဆောင်ရန် မနှစ်သက်ပါ သို့မဟုတ် မထမ်းဆောင်နိုင်ပါ။
- Guardianship has previously been granted to a third party who has died or become incapacitated and the guardian has not appointed a successor guardian by will or written instrument.
- အုပ်ထိန်းမှုကို သေဆုံးသွားသော သို့မဟုတ် မသန်စွမ်းဖြစ်သွားသော ကြားခံပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား ယခင်က ခွင့်ပြုထားပြီး အုပ်ထိန်းသူမှ သေတမ်းစာဖြင့် သို့မဟုတ် စာဖြင့်ရေးသားထားသော စာချုပ်စာတမ်းဖြင့် ဆက်ခံသည့် အုပ်ထိန်းသူတစ်ဦးကို ခန့်အပ်ရသေးပါ။
6. The court finds it has no reason to know that the minor is an Indian Child as defined by the Indian Child Welfare Act under 25 U.S.C. § 1901 et seq.
- အရွယ်မရောက်သေးသူသည် 25 U.S.C. § 1901 et seq အရ အိန္ဒိယကလေးသူငယ် ဖူလုံရေးအက်ဥပဒေက သတ်မှတ်ထားသည့်အတိုင်း အိန္ဒိယကလေးဖြစ်ကြောင်း သိရှိရန် အကြောင်းပြချက်မရှိကြောင်း တရားရုံးက ရှာဖွေတွေ့ရှိထားသည်။

OR

သို့မဟုတ်

- A separate Order regarding the court's findings pursuant to the Indian Child Welfare Act under 25 U.S.C. § 1901 et seq. was issued.
- 25 U.S.C. § 1901 et seq အရ အိန္ဒိယကလေးသူငယ်ဖူလုံရေး အက်ဥပဒေနှင့်အညီ တရားရုံး၏ တွေ့ရှိချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ သီးခြားအမိန့်တစ်ရပ် ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။

7. The court appoints the following person as guardian for the minor:

တရားရုံးမှ အသက်မပြည့်သေးသူအတွက် အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်အား အုပ်ထိန်းသူအဖြစ် ခန့်အပ်သည်-

Name: _____

အမည်

Street address: _____

လမ်းလိပ်စာ-

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

မြို့- _____ ပြည်နယ်- _____ စာပို့ကုတ်-

Mailing Address, if different: _____

စာပို့လိပ်စာ၊ ကွဲပြားပါက-

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

မြို့- _____ ပြည်နယ်- _____ စာပို့ကုတ်- _____

Primary Phone: _____ Alternate Phone: _____

ပင်မဖုန်း- _____ အခြားဖုန်း- _____

Email Address: _____

အီးမေးလ်လိပ်စာ -

8. The guardian must promptly notify the court if the guardian's street address, email address, or phone number changes and of any

change of address for the minor.

အုပ်ထိန်းသူသည် ၎င်း၏ လမ်းလိပ်စာ၊ အိမ်လိပ်စာ သို့မဟုတ် ဖုန်းနံပါတ်ပြောင်းလဲမှုများနှင့် အသက်မပြည့်သေးသူလိပ်စာ ပြောင်းလဲမှုတစ်ခုခုရှိပါက တရားရုံးသို့ ချက်ချင်းအကြောင်းကြားရမည်။

9. The guardian may not establish or move the minor’s custodial dwelling outside the State of Colorado without a court order.
 အုပ်ထိန်းသူသည် တရားရုံးအမိန့်မရှိဘဲ အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ နေထိုင်ရာနေရာကို ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ်ပြင်ပတွင် သတ်မှတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ပြောင်းခြင်းမပြုနိုင်ပါ။

10. Within 30 days of appointment, the guardian must provide a copy of this Order Appointing Guardian for Minor to the minor if 12 years or older and persons given notice of the petition and must advise those persons using Notice of Appointment of Guardian and/or Conservator (JDF 812) that they have the right to request termination or modification of the guardianship.

အုပ်ထိန်းသူအနေဖြင့် ခန့်အပ်ပြီး ရက်ပေါင်း 30 အတွင်း အဆိုပါအရွယ်မရောက်သေးသူမှာ အသက် 12 နှစ် သို့မဟုတ် ယင်းအထက်ဖြစ်ပါက ထိုကလေးငယ်နှင့် အသနားခံစာ သတိပေးချက်ပေးခံရသူများအား အရွယ်မရောက်သေးသူအတွက် အုပ်ထိန်းသူခန့်အပ်ခြင်း အမိန့် မိတ္တူတစ်စောင်ကို ပေးအပ်ရမည်ဖြစ်ပြီး အုပ်ထိန်းသူနှင့်/သို့မဟုတ် ထိန်းသိမ်းသူ (JDF 812) ခန့်အပ်ခြင်း သတိပေးစာကို အသုံးပြု၍ ထိုသူများအား ၎င်းတို့တွင် အုပ်ထိန်းမှုရပ်စဲခြင်း သို့မဟုတ် ပြုပြင်ခြင်းကို တောင်းဆိုပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း အကြံပေးရမည်။

11. The guardian must file the annual Guardian’s Report - Minor (JDF 834) with the court each year by the minor’s birthday or by _____ (date).

အုပ်ထိန်းသူသည် နှစ်စဉ် အုပ်ထိန်းသူ အစီရင်ခံစာ - အရွယ်မရောက်သေးသူ (JDF 834) ကို တရားရုံးတွင် အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ မွေးနေ့ သို့မဟုတ် (နေ့စွဲ) တွင် နှစ်စဉ်တင်ပြရမည်။

12. Copies of all future court filings must be provided to the following interested persons:

အနာဂတ်တရားရုံးအမှုဖွင့်ခြင်းအားလုံး၏ မိတ္တူများကို အောက်ပါတိတ်ဝင်စားသူများထံ ပေးအပ်ရမည် -

Name အမည်	Relationship to Minor အရွယ်မရောက်သေးသူနှင့်တော်စပ်ပုံ
	The minor if 12 years or older at the time of mailing စာပို့သည့်အချိန်တွင် အသက် 12 နှစ် သို့မဟုတ် ယင်းအထက်ရှိပါက အရွယ်မရောက်သေးသူ
	Parent or adult nearest in kinship မိဘ သို့မဟုတ် ဆွေမျိုးရင်းချာ အနီးဆုံး အရွယ်ရောက်ပြီးသူ
	Parent or adult nearest in kinship မိဘ သို့မဟုတ် ဆွေမျိုးရင်းချာ အနီးဆုံး အရွယ်ရောက်ပြီးသူ
	Guardian အုပ်ထိန်းသူ

13. The guardian is authorized to access the minor’s medical records and information. The guardian is deemed to be the minor’s personal representative for all purposes relating to the minor’s protected health information, as provided in HIPAA, Section 45 CFR 164.502(g)(2).

အုပ်ထိန်းသူသည် အသက်မပြည့်သေးသူ၏ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာမှတ်တမ်းများနှင့် အချက်အလက်များကို ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုခွင့်ရှိသည်။ အုပ်ထိန်းသူသည် HIPAA ၊ ပုဒ်မ 45 CFR 164.502(g)(2) တွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ထားသော ကျန်းမာရေးသတင်းအချက်အလက်နှင့်ပတ်သက်သည့် ရည်ရွယ်ချက်အားလုံးအတွက် အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ ကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်သည်ဟု ယူဆသည်။

14. Letters of Guardianship will be issued. The Letters will expire on the minor’s 18th birthday, _____ (date), unless otherwise ordered by the court.

အုပ်ထိန်းမှုဆိုင်ရာစာများ ထုတ်ပေးပါမည်။ အဆိုပါစာများသည် တရားရုံးမှ အခြားအမိန့်တစ်စုံတစ်ရာ ထုတ်ပြန်ထားခြင်းမရှိပါက ကလေးငယ်၏ အသက် 18 နှစ်ပြည့် မွေးနေ့ (နေ့စွဲ) တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးပါမည်။

The powers and duties of the guardian are unrestricted.

အုပ်ထိန်းသူ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များကို ကန့်သတ်ထားခြင်းမရှိပါ။

The powers and duties of the guardian are limited by the following restrictions:

အုပ်ထိန်းသူ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များကို အောက်ပါ ကန့်သတ်ချက်များဖြင့် ကန့်သတ်ထားသည်-

OR

သို့မဟုတ်

The appointment is pursuant to § 15-14-204(2.5)(b), C.R.S. Letters of Guardianship will be issued. The Letters will expire on the minor's 21st birthday, _____(date), unless otherwise ordered by the court.

ခန့်အပ်မှုသည် § 15-14-204(2.5)(b), C.R.S. အရဖြစ်သည်။ အုပ်ထိန်းမှုဆိုင်ရာစာများ ထုတ်ပေးပါမည်။ ဤစာများသည် တရားရုံးမှ အခြားအမိန့်တစ်စုံတစ်ရာ ထုတ်ပြန်ထားခြင်းမရှိပါက ကလေးငယ်၏ အသက် 21 နှစ်ပြည့် မွေးနေ့ _____(နေ့စွဲ) တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးပါမည်။

The powers and duties of the guardian are unrestricted.

အုပ်ထိန်းသူ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များကို ကန့်သတ်ထားခြင်းမရှိပါ။

The powers and duties of the guardian are limited by the following restrictions:

အုပ်ထိန်းသူ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များကို အောက်ပါ ကန့်သတ်ချက်များဖြင့် ကန့်သတ်ထားသည်-

A separate Order regarding the court's findings establishing the minor's eligibility for classification as a special immigrant juvenile was issued.

အထူးရွှေ့ပြောင်းလူငယ်အဖြစ် ခွဲခြားသတ်မှတ်ရန် အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ အရည်အချင်းပြည့်မီမှုကို ဖော်ပြသည့် တရားရုံး၏ တွေ့ရှိချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ သီးခြားအမိန့်တစ်ရပ်ကို ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။

15. Per § 15-14-208(1), C.R.S. the guardian has the powers of a parent regarding the ward's support, care, education, health and welfare. The guardian shall maintain physical custody of the minor and shall determine the minor's place of residence and all visitation absent specific orders from the Court.

§ 15-14-208(1), C.R.S. အရ အုပ်ထိန်းသူတွင် ရပ်ကွက်၏ ပံ့ပိုးမှု၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေးနှင့် ဖူလုံရေးနှင့် ပတ်သက်၍ မိဘတစ်ဦး၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်များရှိသည်။ အုပ်ထိန်းသူသည် အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ ရပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အုပ်ထိန်းမှုကို ထိန်းသိမ်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး အရွယ်မရောက်သေးသူ၏ နေထိုင်ရာနေရာနှင့် လာရောက်တွေ့ဆုံမှုအားလုံးသည် တရားရုံးမှ သီးခြားအမိန့်များမရှိကြောင်း ဆုံးဖြတ်ရမည်။

16. The court further orders:

တရားရုံးက နောက်ထပ်အမိန့်ချမှတ်ထားသည်မှာ -

Date: _____

နေ့စွဲ-

Judge Magistrate

တရားသူကြီး အောက်ရုံးတရားသူကြီး